

Тена Штивичич

ТРИ ЗИМИ

П'еса

Переклад Алли Татаренко

#





Tena Štivić

TRI ZIME

HENACOM

Тена Штивичич

ТРИ ЗИМИ

*З хорватської переклала
Алла Татаренко*

ВИДАВНИЦТВО АНЕТТИ АНТОНЕНКО
ЛЬВІВ

УДК 821.163.4:82-21
III-91

Тена Штивичич

ТРИ ЗИМИ

П'єса

З хорватської переклала Алла Татаренко

Перекладено за виданням:

Tena Štivičić

TRI ZIME

Nakladnik HENA COM

Biblioteka: Verbarij knjiga 15.

Copyright © za hrvatsko izdanje Henacom, 2016

Copyright © Tena Štivičić, 2016

П'єса «Три зими» відомої хорватської письменниці, яка творить у жанрі драми, Тени Штивичич розповідає про чотири покоління загребської родини та будинок, у якому вони живуть. Ключові моменти цієї родинної саги пов'язані не лише з історією героїв твору, але й з історією їхньої країни та Європи: 1945 рік — завершення Другої світової війни, 1990 рік — початок процесів розпаду СФРЮ, 2011 рік — підписання договору щодо приєднання Хорватії до ЄС. Головними дійовими особами п'єси є жінки, які шукають власних шляхів на бездоріжжі історії. Читач (і глядач) «Трьох зим» має нагоду замислитись, чи бажає він у пошуках емансипації дивитися в минуле як пасивний спостерігач, чи хоче стати активним учасником історії, якою б драматичною вона не була. П'єса «Три зими» з успіхом ставиться на багатьох європейських сценах.

Фінансується Європейським Союзом.

Підтримуючи цю публікацію, Європейська Комісія наголошує, що її зміст відображає винятково авторську позицію, отож Єврокомісію не можна притягнути до відповідальності за будь-яку інформацію, вміщену в цій книжці.

Усі права застережено. Жодної частини цього видання не можна перевидавати, перекладати, зберігати в пошукових системах або передавати в будь-якій формі та будь-яким засобом (електронним, механічним, фотокопіюванням або іншим) без попередньої письмової згоди на це ТОВ «Видавництво Анетти Антоненко».

Copyright © Tena Štivičić, 2015

In agreement with HENACOM d.o.o

za nakladništvo 2015

ISBN 978-617-553-064-1

ISBN 978-617-553-033-7

(Серія «Особливі прикмети II»)

© Алла Татаренко, український переклад, 2024

© «Видавництво Анетти Антоненко», 2025

Кінець безкоштовного
уривку. Щоби читати
далі, придбайте, будь
ласка, повну версію
книги.